

SUPREME SWEEP TURBO™  
4105

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

## LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE IHREN WISCHER VERWENDEN.

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sollten grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

### **WARNUNG**

#### **UM DAS RISIKO VON FEUER, ELEKTRISCHEN SCHLAG ODER VERLETZUNG ZU REDUZIEREN:**

» Nicht im Freien oder auf feuchten Oberflächen verwenden.

» Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird. Seien Sie bei Verwendung durch oder in der Nähe von Kindern besonders aufmerksam.

» Verwenden Sie das Gerät für keinen anderen Zweck, als in diesem Benutzerhandbuch beschrieben wurde. Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Aufsätze.

» Verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker. Wenn das Gerät nicht so funktioniert wie es soll, es fallengelassen, beschädigt, im Freien gelassen oder ins Wasser getaucht wurde, lassen Sie es von einem zugelassenen Service-zentrum reparieren.

» Ziehen Sie nicht am Kabel; verwenden Sie das Kabel nicht als Griff; ziehen Sie das Kabel nicht um scharfe Ecken oder Kanten. Fahren Sie mit dem Gerät nicht über das Stromkabel. Halten Sie das Kabel von beheizten Oberflächen fern.

» Entfernen Sie den Stecker nicht, indem Sie am Kabel ziehen. Greifen Sie den Stecker, nicht das Kabel, zum Abziehen des Steckers.

» Nutzen Sie das Ladegerät ausschließlich in Standardsteckdosen.

» Berühren Sie das Ladegerät, einschließlich Stecker und Anschluss der Ladestation, nicht mit nassen Händen.

» Trennen Sie das Ladegerät vor der Wartung oder Reinigung.

» Laden Sie das Gerät nicht im Freien auf.

» Verwenden Sie ausschließlich das Ladegerät, das vom Hersteller mitgeliefert wurde.

» Verbrennen Sie das Gerät nicht, selbst wenn es schwer beschädigt ist. Der Batteriesatz kann in einem Feuer explodieren.

» Stecken Sie keine Objekte in die Öffnung.

» Verwenden Sie das Gerät nicht bei blockierten Öffnungen.

» Halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Fusseln, Haaren und allem, was den Luftstrom behindert.

» Halten Sie Ihre Haare, lockere Kleidung, Finger und jegliche Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern.

» Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie Treppen reinigen.

» Nicht zur Aufnahme von brennbaren oder entzündlichen Materialien nutzen (Feuerzeuggas, Benzin, Kerosin, usw.) bzw. nicht in Bereichen, in denen sich so etwas findet.

» Nehmen Sie keine toxischen Materialien auf (Chlorbleiche, Ammoniak, Abflussreiniger, usw.)

» Verwenden Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Raum, der mit Dämpfen angefüllt ist, die von Ölfarben, Farbverdünner und manchen Substanzen zur Mottenbekämpfung ausgehen sowie bei brennbarem Staub oder anderen

explosiven oder giftigen Dämpfen.

» Nehmen Sie keine harten oder scharfen Objekte auf, wie Glas, Nägel, Schrauben, Münzen, usw.

» Nehmen Sie nichts Brennendes oder Qualmendes auf, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.

» Nur auf trockenen Flächen in Innenräumen verwenden.

Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Batterien. Entzünden Sie die Batterien nicht oder sie werden explodieren, wenn sie hohen Temperaturen ausgesetzt sind.

Batterielecks können unter extremen Bedingungen stattfinden. Wenn die Batterieinhalte in Berührung mit der Haut kommen, waschen Sie die Stelle sofort mit Seife und Wasser ab, und neutralisieren Sie danach mit einer milden Säure, wie Essig oder Zitronensaft.

Wenn Batterieinhalte in die Augen geraten, spülen Sie sofort für 15 Minuten mit sauberem Wasser. Suchen Sie ärztlichen Rat.

» This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

» Children shall not play with the appliance.

» Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

» The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.

### **WARNUNG**

For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

## HEBEN SIE DIESE ANWEISUNGEN FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUF

Dieses Modell ist nur für den Privatgebrauch geeignet.

www.BISSELL.com



# Vielen Dank für den Kauf eines BISSELL-Wischers

Wir freuen uns, dass Sie einen Wischer von BISSELL gekauft haben. Unser gesamtes Wissen über die Bodenpflege floss in das Design und die Konstruktion dieses kompletten, hochtechnischen Hausreinigungssystems.

Ihr BISSELL-Staubsauger ist gut verarbeitet und wir unterlegen dies mit einer eingeschränkten einjährigen Garantie. Dafür stehen wir auch mit unserer fachkundigen, engagierten Kundendienstabteilung; wenn Sie also jemals ein Problem haben sollten, erhalten Sie schnelle, umsichtige Hilfe.

Mein Urgroßvater erfand den Bodenwischer im Jahr 1876. Heute ist BISSELL ein Weltmarktführer in Sachen Design, Herstellung und Service für hochwertige Haushaltspflegeprodukte, wie Ihr Staubsauger von BISSELL.

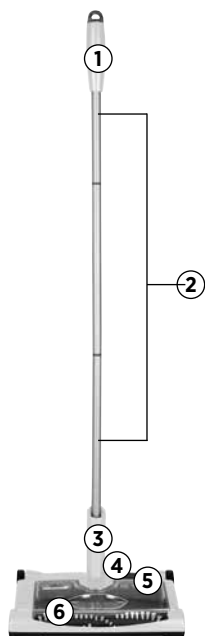
Noch einmal vielen Dank von uns allen bei BISSELL.

Mark J. Bissell  
Vorsitzender & CEO

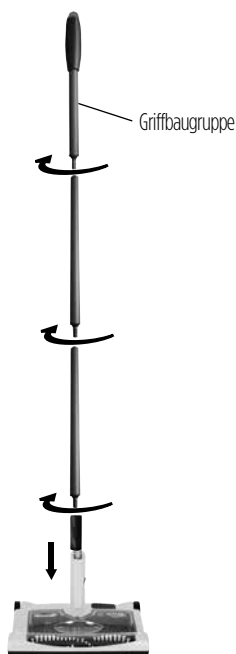
|                               |       |
|-------------------------------|-------|
| Sicherheitshinweise . . . . . | 50    |
| Produktansicht . . . . .      | 52    |
| Montage . . . . .             | 52-53 |
| Betrieb . . . . .             | 53    |
| Wartung & Pflege . . . . .    | 54    |
| Konsumentengarantie . . . . . | 55    |
| Kundendienst . . . . .        | 55    |

|  |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>WARNUNG</b>   | BRANDGEFAHR, STROMSCHLAGGEFAHR ODER VERLETZUNGSGEFAHR.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <b>TIPP</b>      | HINWEIS, DER NICHT WESENTLICH IST, JEDOCH DIE BENUTZUNG VERBESSERT.                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <b>ANLEITUNG</b> | LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR UMFASSENDE SICHERHEITS- UND BEDIENUNGSHINWEISE.                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>WEEE</b>      | ALTGERÄTE MIT DEM SYMBOL DER DURCHGESTRICHENEN MÜLL-TONNE DÜRFEN NICHT IM HAUSMÜLL ENTSORGT WERDEN. SIE MÜSSEN BEI EINER SAMMELSTELLE FÜR ALTGERÄTE (INFORMIEREN SIE SICH BEI IHRER GEMEINDE) ODER BEI DEM HÄNDLER, BEI DEM SIE SIE GEKAUFT HABEN, ABGEGEBEN WERDEN. DIESE SORGEN FÜR EINE UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG. |

# Produktansicht



- 1 Handgriff
- 2 Griffverlängerung aus Metall
- 3 Griffklemme
- 4 Netzschalter
- 5 Schmutzbehälter
- 6 Drehbürste
- 7 Ladekabel mit DC-Adapter-Stecker
- 8 Ladebuchse
- 9 Ladelämpchen



DE

## ! WARNUNG

Plastikfolie kann gefährlich sein. Um die Gefahr von Erstickung zu vermeiden, halten Sie sie von Babies und Kindern fern.

## ! WARNUNG

Betreiben Sie Ihren Wischer erst, wenn Sie mit allen Anweisungen und dem Betriebsabläufen vertraut sind.

## ! WARNUNG

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den polarisierten Stecker aus der Steckdose, bevor Sie irgendwelche Wartungen oder Fehlersuchen vornehmen, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.

# Montage

Ihr Wischer erfordert sehr wenig Montage. Entnehmen Sie ihn aus der Verpackung und vergleichen Sie mit der Illustration, um sich mit den aufgelisteten Komponenten vertraut zu machen. Die Explosionszeichnung mit den Teilebezeichnungen wird auch hilfreich sein, wenn Sie die Teile später sortieren müssen.

**1.** Montieren Sie den Handgriff, indem Sie die beiden Teile der Metallverlängerung verschrauben. Setzen Sie den farbigen Handgriff oben auf die Metallverlängerung und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest. Schrauben Sie die Griffklemme in den unteren Teil der Metallverlängerung des Griffs.

## ! WARNUNG

Elektrische/elektronische Geräte sollten extremen Temperaturen oder hoher Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Lagern Sie den EasySweep nicht im Badezimmer oder in der Nähe von Herden, Öfen oder Heizkörpern.

# Montage

2. Setzen Sie den unteren Teil der Griffklemme in die Öffnung oben am Wischer. Drücken Sie fest auf die Taste an der Unterseite, bis sie in der Öffnung 'einrastet'.

3. Ihr Wischer muss vor dem Einsatz vollständig geladen werden. Um das Gerät zu laden, verbinden Sie das Netzteil mit einer Standardsteckdose (100-240 V - 50/60 Hz); verbinden Sie das andere Ende mit der Ladebuchse auf der Rückseite des Wischers. Das Ladelämpchen leuchtet auf, wenn alles richtig verbunden ist und geht aus, wenn der Akku vollständig geladen wurde. Der Wischer wird nun aufgeladen.

**HINWEIS: Der Hauptschalter muss beim Laden in der AUS-Stellung stehen.**

## Laden der Batterie

1. Wenn der Wischer vollständig aufgeladen ist, liefert er 60 Minute volle Reinigungskraft.

2. Beim ersten Aufladen, sollten Sie ihn ununterbrochen für 16 Stunden laden lassen. Lassen Sie den Ladevorgang deshalb mindestens 12 Stunden laufen, um die Batterie vollständig zu erneuern. Das Ladelämpchen leuchtet auf, wenn alles richtig verbunden ist und geht aus, wenn der Akku vollständig geladen wurde.

**HINWEIS: Der Hauptschalter muss beim Laden in der AUS-Stellung stehen.**

3. Eine reduzierte Betriebszeit kann darauf hindeuten, dass die Batterie einen Widerstand aufgebaut hat. Zum Laden sollte die Batterie vollständig entleert sein; laden Sie sie wieder auf und entleeren sie erneut, bevor Sie sie ein zweites Mal aufladen. Dieser Vorgang kann mehr als einmal nötig sein.

4. Wenn das Aufladen abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass das Netzteil abgezogen wird.



Verbinden Sie die Ladebuchse auf der Motorseite des Supreme Sweep Turbo.

## ACHTUNG

Wenn Ihre Batterie noch immer nicht aufgeladen wird oder eine Ladung nicht für die normale Dauer gehalten wird, gehen Sie zu:

[www.Bissell.com](http://www.Bissell.com)

# Betrieb

## Anwendung Ihres Wischers

Ihr Wischer bietet eine schnelle und leichte Art, Ihre Glattböden und Teppiche zu reinigen.

1. Kippen Sie den Griff in die typische Anwendungsposition und drücken Sie mit dem Fuß vorsichtig auf den Hauptschalter.

**HINWEIS: Das Gerät schaltet nicht ein, wenn der Schmutzbehälter nicht gesichert ist.**

2. Um kleine Bereiche zu reinigen, entnehmen Sie den Handgriff, indem Sie die Griffklemme-Taste drücken, wo der untere Teil des Griffs in den Wischer eingeführt ist, und ziehen Sie die gesamte Griffbaugruppe heraus. Nutzen Sie den Wischer, indem Sie ihn am eingebauten Handgriff halten.

3. Wenn Sie fertig sind, setzen Sie den Griff (wenn abgenommen) wieder auf und lagern das Gerät für den nächsten Einsatz.



## WARNUNG

Der Wischer wird keine Buntstifte, Marmeln und andere größeren oder harten Objekte aufnehmen.



[www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)

# Wartung & Pflege

## Schmutzbehälter entleeren

1. Stellen Sie sicher, dass der Wischer ausgeschaltet ist.
2. Heben Sie den Schmutzbehälter ab, während der Wischer zu Ihnen zeigt.
3. Bringen Sie den Schmutzbehälter zu einem Abfalleimer und entleeren ihn.
4. Setzen Sie den Schmutzbehälter wieder auf, indem Sie ihn vorsichtig in den Fuß des Wischers drücken. Stellen Sie sicher, dass er sicher einrastet.
5. Reinigen Sie die Außenoberfläche mit einem weichen Tuch, das nur mit Wasser angefeuchtet ist. Nutzen Sie kein starkes Lösungsmittel oder sonstige Reiniger - das kann die Oberfläche beschädigen. Ziehen Sie den Stecker des Wischers immer aus der Steckdose, bevor Sie die Oberfläche reinigen.

## ⚠️ WARNUNG

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den polarisierten Stecker aus der Steckdose, bevor Sie irgendwelche Wartungen oder Fehlersuchen vornehmen, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.

2.



## Batterieentnahme und Entsorgung

**HINWEIS: Es ist notwendig, dass die Batterie vor dem Entsorgen aus dem Wischer entnommen**

1. Wichtig: Ladegerät trennen.
2. Handgriff und Schmutzbehälter entnehmen.
3. Entfernen Sie an der unteren Abdeckung die Kreuzschlitzschrauben (10), wie in der Abbildung gezeigt.
4. Trennen Sie obere und untere Abdeckung.
5. Entfernen Sie die Kabelverbinder vom Batteriepakets.
6. Halten Sie das Batteriepaket zusammen – KEINESFALLS die Batterien separieren. Für spezielle Entsorgungsanweisungen wenden Sie sich bitte an ihre örtlichen Behörden bezüglich der Anforderungen und Regulierungen zur sicheren Entsorgung oder für Recycling-Einrichtungen in Ihrer Gegend.
7. Werfen Sie die Reste des Produkts weg.

3.



10 Schrauben

## ⚠️ WARNUNG

Dieses Produkt enthält ein wiederaufladbares Nickel-Cadmium-Batteriepaket (Ni-Cd). Gemäß den bundes- und landesrechtlichen Regulierungen ist eine Entnahme und sachgerechte Entsorgung von Ni-Cd-Batterien zwingend.

# Konsumentengarantie

Diese Garantie gilt ausschließlich außerhalb der USA und Kanada. Sie wird von der Firma BISSELL International Trading Company BV ('BISSELL') gewährt.

Diese Garantie wird von BISSELL gewährt. Sie verleiht Ihnen spezielle Rechte. Sie wird als Zusatzleistung zu Ihren gesetzlichen Rechten angeboten. Nach dem Gesetz haben Sie auch andere Rechte, die von Land zu Land variieren. Sie können Ihre gesetzlichen Rechte und Rechtsmittel herausfinden, wenn Sie sich an Ihre Verbraucherschutzzentrale vor Ort wenden. Nichts in dieser Garantie ersetzt oder mindert irgend eines Ihrer gesetzlichen Rechte oder Rechtsmittel. Wenn Sie zusätzliche Anleitung bezüglich dieser Garantie benötigen oder Fragen über deren Deckung haben, wenden Sie sich bitte an den BISSELL-Kundendienst oder an Ihren lokalen Händler.

Diese Garantie wird dem ursprünglichen Käufer des neuwertigen Produkts gewährt und ist nicht übertragbar. Sie müssen in der Lage sein, das Kaufdatum zu belegen, um auf Basis dieser Garantie eine Forderung zu erheben.

## Beschränkte Ein-Jahres-Garantie

Abhängig von den nachstehend gezeigten \*AUSNAHMEN UND ABGRENZUNGEN, wird BISSELL nach eigenem Ermessen, über den Zeitraum eines Jahres nach dem Kauf durch den ursprünglichen Käufer, defekte oder, aufgrund von Herstellermängeln, fehlerhafte Teile kostenlos reparieren oder ersetzen (durch neue oder überholte Komponenten oder Produkte).

BISSELL empfiehlt, dass die Originalverpackung und der Kaufbeleg für den Garantiezeitraum aufgehoben werden, falls eine solche Forderung in der Garantiezeit erhoben werden muss. Die Originalverpackung aufzubewahren hilft, falls erneut Verpackung oder Versand nötig werden, ist aber keine Garantiebedingung.

Wird Ihr Produkt von BISSELL unter dieser Garantie ausgetauscht, unterliegt das neue Produkt für die verbleibende Frist dieser Garantie (gerechnet ab dem Neuwert-Kaufdatum). Die Garantiefrist darf nicht verlängert werden, ganz gleich ob Ihr Produkt repariert oder ausgetauscht wird.

## \*AUSNAHMEN UND ABGRENZUNGEN DER BEDINGUNGEN DER GARANTIE

Diese Garantie gilt für Produkte, die für den persönlichen Haushaltseinsatz gedacht sind, nicht für den kommerziellen Einsatz oder Vermietungszwecke. Verbrauchsgegenstände wie Filter, Riemen, Mopp-Überzüge, die ab und zu ersetzt oder gewartet werden müssen, unterliegen nicht dieser Garantie.

Diese Garantie gilt nicht für Defekte, die durch normalen Verschleiß entstehen. Schäden oder Fehlfunktionen, die infolge eines Unfalls,

Fahrlässigkeit, Missbrauch, Nachlässigkeit oder durch sonstige Verwendungen vom Benutzer der einer dritten Partei verursacht wurden, die nicht mit dem Benutzerhandbuch vereinbar sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt.

Durch eine nicht-genehmigte Reparatur (oder eine versuchte Reparatur) wird diese Garantie nichtig, ganz gleich ob dadurch ein Schaden entstand oder nicht.

Das Produkttypenschild zu entfernen oder zu manipulieren oder es unleserlich zu machen, verwirkt die Garantie.

AUSGENOMMEN DES NACHSTEHENDEN SIND BISSELL UND SEINE HÄNDLER NICHT FÜR IRGENDWELCHE UNVORHERSEHBAREN VERLUSTE ODER SCHÄDEN ODER NEBENSCHÄDEN ODER FOLGESCHÄDEN JEDLICHER ART HAFTBAR, DIE MIT DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS IN ZUSAMMENHANG STEHEN, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, GEWINNVERLUST, GESCHÄFTSVERLUST, GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG, VERLUST VON GESCHÄFTSGELEGENHEITEN, NOTLAGEN, UNANNEHMlichkeiten ODER ENTÄUSCHUNGEN. AUSGENOMMEN DES NACHSTEHENDEN ÜBERSTEIGT BISSELLS HAFTUNG KEINESFALLS DEN KAUFPREIS DES PRODUKTS.

BISSELL BEGRENZT ODER SCHLIESST IN KEINER WEISE SEINE HAFTBARKEIT AUS FÜR (A) TOD ODER PERSONENSCHADEN, DER DURCH UNSERE FAHRLÄSSIGKEIT ODER FAHRLÄSSIGKEIT UNSERER ANGESTELLTEN, VERTRETER UND SUBUNTERNEHMER VERURSACHT WIRD; (B) BETRUG ODER BETRÜGERISCHE FEHLDARSTELLUNG; (C) ODER JEDLICHE ANDERE ANGELEGENHEIT, DIE NACH DEM GESETZ NICHT AUSGESCHLOSSEN ODER BEGRENZT WERDEN DARF.

## Kundendienst

**Sollte Ihr BISSELL-Produkt Wartung benötigen, oder Sie wollen eine Forderung gemäß unserer beschränkten Ein-Jahres-Garantie erheben, besuchen Sie bitte:**

### Website:

[www.Bissell.com](http://www.Bissell.com)

**Accessoires werden zum Kauf angeboten. Zum Kauf finden Sie auf [www.Bissell.com](http://www.Bissell.com)**

## Besuchen Sie die BISSELL-Website: [www.Bissell.com](http://www.Bissell.com)

Wenn Sie BISSELL kontaktieren, halten Sie die Modellnummer des Reinigers bereit.

Bitte notieren Sie Ihre Modellnummer: \_\_\_\_\_ Bitte notieren Sie Ihr Kaufdatum: \_\_\_\_\_

**HINWEIS: Bitte heben Sie den originalen Kaufbeleg auf. Er belegt das Kaufdatum im Falle einer Garantieforderung. Sie Garantie für Einzelheiten.**



©2015 BISSELL Homecare, Inc.  
Grand Rapids, Michigan  
Alle Rechte vorbehalten. Gedruckt in China  
Teilenummer 160-6019 Rev 06/15 RevA  
Besuchen Sie unsere Website unter: [www.Bissell.com](http://www.Bissell.com)